

Bescheinigung über die sichere elektronische Zustellung

Vollständige deutsche Übersetzung

Einreichung der drei Vorschläge und bestätigter Empfang

Empfang durch alle drei Adressaten am 25. September 2026:

Ministerrat: 13:51:05

Nationalversammlung: 14:05:06

Justizministerium: 16:48:04

Hinweis zur Übersetzung

Diese Übersetzung dient der Information und ist nicht beglaubigt. Maßgeblich ist das bulgarische Original. Diese übersetzte PDF-Datei enthält nicht die elektronische Signatur des Originals.

Namen, Daten, Uhrzeiten, Registrierungsnummern, Anlagen und SHA-256-Prüfsummen sind aus der Originalbescheinigung übernommen. Die Felder zu den Zustellereignissen enthalten keine Zeitzoneangabe. Signaturzeitstempel werden entsprechend den Angaben im Original wiedergegeben. Text in eckigen Klammern besteht aus Anmerkungen zur Übersetzung. Kyrillische Buchstaben in Kennungen bleiben erhalten.

Bulgarisches Original: SSEV_certificate_25505165_2026-09-25.pdf

SHA-256 der Originaldatei: 1D69C36ECB39D408D81097CF9B0B3D3E8012F3082883B4AC40E4A1C7F6652046

SEITE 01 / 02 DES BULGARISCHEN ORIGINALS

REPUBLIK BULGARIEN

Ministerium für Innovationen und digitale Transformation

System für sichere elektronische Zustellung

Absender

RECHTSANWALT MARIAN GEORGIEV IVANOV Nr. 1800713910

Versandt am

25.09.2026 13:41:08

SHA-256: B0781A168DCCC90286FD3394E4282D6426D54EE2351F74825C37D494AFDA2759

Empfänger

JUSTIZMINISTERIUM

25.09.2026 16:48:04

SHA-256: 6BDB57AD30F1473400484869F30FF1506BE5D9A5BCE9ABB9CBDDDB1A681A730F9

MINISTERRAT

25.09.2026 13:51:05

SHA-256: ACD4F7522DF649C6A3DBAF80CDB869F14841804A2F35FD5E8FFB14C0B1ED5735

NATIONALVERSAMMLUNG DER REPUBLIK BULGARIEN

25.09.2026 14:05:06

SHA-256: CAD038BD1721183907E02F42CE27C463A4CDF6EC32EB505DB9651469AD6A9FFD

Betreff

Vorschlag nach Artikel 18 des Gesetzes über normative Rechtsakte: drei Entwürfe zur Änderung und Ergänzung des Strafgesetzbuchs, der Strafprozessordnung und des Gesetzes über die rechtsprechende Gewalt mit Begründungen

Inhalt

Sehr geehrte Damen und Herren,

Auf der Grundlage von Artikel 45 der Verfassung der Republik Bulgarien und Artikel 18 Absätze 1 und 2 des Gesetzes über normative Rechtsakte lege ich in eigenem Namen, in meiner Eigenschaft als Rechtsanwalt - Verfasser und Einreicher - drei Entwürfe zur Änderung und Ergänzung des Strafgesetzbuchs, der Strafprozessordnung und des Gesetzes über die rechtsprechende Gewalt mit beigefügten Begründungen vor.

Die Vorschläge zielen auf die Verbesserung des strafrechtlichen Schutzes, die Stärkung der Verfahrensgarantien und der gerichtlichen Kontrolle, die Begrenzung von Möglichkeiten des Befugnismissbrauchs sowie eine höhere Transparenz und Rechenschaftspflicht bei der Verwaltung der rechtsprechenden Gewalt ab.

Das Paket ist an das Justizministerium, den Ministerrat und die Nationalversammlung gerichtet. Die an jeden Adressaten gerichteten Ersuchen berücksichtigen dessen Zuständigkeit:

1. An das Justizministerium: eine fachliche Bewertung der Vorschläge vorzunehmen und die Einleitung der erforderlichen Maßnahmen zur Vorbereitung von Gesetzentwürfen zu prüfen, einschließlich Folgenabschätzung, Abstimmung und öffentlicher Konsultationen im Hinblick auf ihre mögliche Vorlage beim Ministerrat.
2. An den Ministerrat: die Vorschläge im Hinblick auf seine Befugnis nach Artikel 87 Absatz 1 der Verfassung zu prüfen und bei positiver Bewertung die erforderlichen vorbereitenden Maßnahmen zur Ausübung des Gesetzesinitiativrechts in Auftrag zu geben.
3. An die Nationalversammlung über ihren Präsidenten: den Vorschlag dem Ausschuss für Rechtsfragen zuzuweisen und den Abgeordneten zur Kenntnisnahme, Erörterung nach dem vorgesehenen Verfahren und Prüfung einer Ausübung des Gesetzesinitiativrechts zur Verfügung zu stellen.

Ich bitte darum, die drei Entwürfe in ihrem gegenseitigen Zusammenhang zu prüfen,

SEITE 02 / 02 DES BULGARISCHEN ORIGINALS

REPUBLIK BULGARIEN

Ministerium für Innovationen und digitale Transformation

System für sichere elektronische Zustellung

auch hinsichtlich der Abstimmung der materiell-rechtlichen, verfahrensrechtlichen und organisatorischen Änderungen sowie der Übergangsregelungen.

Ich bitte darum, diesen Vorschlag und seine Anlagen zu registrieren, mir die Eingangsnummer mitzuteilen und mich über die Zuweisung des Vorgangs, die ergriffenen Maßnahmen und das Ergebnis seiner Prüfung zu informieren. Bei Weiterleitung an eine andere zuständige Stelle bitte ich um Mitteilung des betreffenden Adressaten und der Ausgangsnummer.

Ich wünsche eine schriftliche Korrespondenz über das System für sichere elektronische Zustellung (SSEV). Zusätzliche Benachrichtigungen können an ivanov.bg.sf@gmail.com gesandt werden.

Anlagen:

1. Entwurf eines Gesetzes zur Änderung und Ergänzung des Strafgesetzbuchs mit Begründung - PDF.
2. Entwurf eines Gesetzes zur Änderung und Ergänzung der Strafprozessordnung mit Begründung - PDF.
3. Entwurf eines Gesetzes zur Änderung und Ergänzung des Gesetzes über die rechtsprechende Gewalt mit Begründung - PDF.

Mit freundlichen Grüßen

Rechtsanwalt Marian Georgiev Ivanov

Rechtsanwaltskammer Sofia

Persönliche Anwaltsregisternummer 1800713910

E-Mail: ivanov.bg.sf@gmail.com

Zur Zustellung bestimmte Dokumente

ZID_NK_25.09.2026.pdf (894.0 KB)

SHA-256: DDCF54B5DB599FBD4E8A6538AEE8C629A50581AE02138F973E04EE6892FDEB9E

ZID_NPK_25.09.2026.pdf (975.0 KB)

SHA-256: 71DC53A84EC1ABE13E7347A6A6C521792E411E652F998191E85042195093625F

ZID_ZSV_25.09.2026.pdf (935.8 KB)

SHA-256: 890D5FAC4257AD777FCC8E5146983E45B53B6DF074099160D46554A9E2D33DE4

Im Original-PDF angezeigte Signaturinformationen

[Die folgenden Angaben sind dem sichtbaren Signaturfeld des Original-PDF entnommen. Die Übersetzung enthält nicht die elektronische Signatur des Originals.]

Digital signiert von: Ministry of e-Government [Ministerium für elektronische Verwaltung]

Datum: 2026.09.25 16:50:25 +03:00

Grund: Non-Repudiation of Origin [Nichtabstreitbarkeit der Herkunft]

Ort: Bulgaria, Sofia [Bulgarien, Sofia]